

Informativo da Prefeitura de

# KOSAI



浜名学園 なぎさ作業所の皆さんと  
母村 作られた門松の寄せ植え

## FEVEREIRO / 2024

湖西市役所からのお知らせ

【ポルトガル語版/Português】 No.202

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão  
(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213  
Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**  
☎ 053-576-2211
- Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
- Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)

## < INFORMATIVO お知らせ >

### Mudanças nos valores das taxas de recolhimento no Centro!

**(a partir de 1º de abril de 2024)**ごみの持ち込み手数料が変わります!(2024年4月1日から)

Serão alteradas os valores das taxas de recolhimento do lixo doméstico e de empresas que são levados diretamente no Centro de Controle do Meio Ambiente(Kankyoo Center) e no Centro de Processamento do Lixo de Kasago(Kasago Haikibutsu Shobunjoo)  
Kasago Haikibutsu Shobunjo.

▼ **Informações:** Setor de Medidas de Processamento do Lixo (Haikibutsu Taisaku-ka)  
☎:053-577-1280  
FAX : 053-577-3253

#### Lixos domésticos levados no Centro

	Antes da alteração (até 31 de março de 2024)	Após a alteração (a partir de 1º de abril de 2024)
instituição	Centro de Controle do Meio Ambiente (Kankyoo Center)	
valor	¥50 por cada 10kg	Até 100kg, ¥500 cada transporte de carga Se passar de 100kg, a cada 10kg é acrescentado ¥50 nos ¥500.
Ex	50kg	¥250
	150kg	¥750

- Se o lixo não for pesado e caiba no saco especificado, de modo que não rasgue o saco, poderá descartar no posto de coleta no dia da coleta do lixo.



- Se for descartar o lixo de matos e galhos do terreno da sua casa, levando no centro de processamento do lixo de Kasago a taxa continua o mesmo valor(grátis).

#### Lixos gerados de Empresas levados no Centro

	Antes da alteração (até 31 de março de 2024)	Após a alteração (a partir de 1º de abril de 2024)
instituição	Centro de Controle do Meio Ambiente (Kankyoo Center), Centro de Processamento do Lixo de Kasago(Kasago Haikibutsu Shobunjoo)	
valor	¥120 por cada 10Kg	Até 100kg, ¥1,200 cada transporte de carga Se passar de 100kg, a cada 10kg é acrescentado ¥120 nos ¥1,200
Ex	50kg	¥600
	150kg	¥1,800

- Os lixos gerado por empresas(lixos normais), pode também ser solicitado o serviço de recolhimento e transporte por empresas autorizadas
- Para os lixos comerciais de plásticos, metais e outros gerados por empresas, solicitem o serviço de recolhimento e processamento de lixo de empresas autorizadas pelo governo de Shizuoka.

## Declaração de Imposto Individual de Renda e Imposto Residencia(Kakuteishinkoku)

所得税の確定申告、市県民税の申告のお知らせ

O imposto de renda e residencia provincial e municipal são os impostos cobrados sobre a renda de pessoa física. É calculado com base na renda anual do ano anterior(1º de janeiro até 31 de dezembro de 2023)

### [Pessoas que precisam fazer a declaração de renda(Ex)]

- Pessoas com renda de empresas autônomas, agrícolas, e de imobiliárias
- Pessoas que venderam terrenos e(ou) construções
- Pessoas que tiveram renda acima de 20 milhões de ienes
- Pessoas que tiveram renda de 2 ou mais empresas distintas
- Pessoas que tiveram renda mais de ¥200,000, além do salário da empresa. (Ex: salário mensal + aposentadoria, etc)
- Pessoas que não fizeram o ajuste no final do ano (Nenmatsu Chousei)
- Pessoas que tiveram renda acima de ¥200,000 por venda de energia elétrica de geradores de painéis solares.

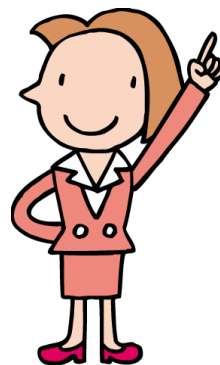
### [Pessoas que desejam receber a devolução do imposto por deduções]

- Pessoas que irão declarar despesas médicas e despesas do sistema de auto-medicação (Self Medication)
- Pessoas que compraram casas e desejam receber a devolução de imposto
- Pessoas que desejam a dedução por doações
- Aposentados que tiveram a retenção do imposto (Gensentyooshu) pela renda e querem receber a devolução, etc

### [Pessoas que precisam fazer a declaração de renda para a definição do imposto residencial provincial e municipal]

#### (Exemplo)

- Pessoas que tiveram renda menor de ¥200,000 de salário ou aposentadoria
- Pessoas que não tiveram renda, mas irão requerer o certificado da renda tributável(Shotoku Kazei Shoumeisho) do ano fiscal de 2024,etc



### [O local de declaração de renda para os estrangeiros é no Acty City]

Estrangeiros que querem declarar dependentes que vivem no exterior, fazer a primeira declaração de financiamento da casa, de imposto sobre consumo, de imposto sobre heranças, de firma de pessoa física (Kojin Jigyou) pela primeira vez.

#### ▼quando

16/fev(6ª) à 15/mar(6ª) 9:00 às 17:00

※Só nos dias úteis da semana. Porém, no dia 25/02 (dom) estará funcionando.

※É preciso pegar o bilhete da senha para entrar no local.

●Será distribuído no dia (chegando no limite de vagas, é finalizado)

●Distribuição antecipada: no LINE oficial da

Receita Nacional (Kokuzeichou)



▼local Acty City Hamamatsu Tenji Ibento Hooru

▼outros Não tem intérprete (No balcão de Atendimento de Consultas Gerais para estrangeiros da prefeitura de Kosai, não explicamos sobre o preenchimento e outros)

▼informações: Hamamatsu Nishi Zeimusho

☎ 053-555-7111

#### ▼documentos necessários

- smartphone (quem tem)
  - o 「cartão do My number」 e as duas senhas do cartão
  - o cartão de aviso do Zeimusho 「Kakuteishinkoku no Oshirase」 (só quem recebeu)
  - documentos do Riyousha Shikibetsu Bangou Kisai (quem tem)
  - algo que comprove a renda obtida durante o ano 2023(Gensen Choushuuhyou (comprovante de renda da empresa), Kojin Nenkin Shiharai Shoumeisho(comprovante de recebimento da aposentadoria), Seimei Hoken no Manki Henrelin no Shiharai Shoumeisho (comprovante de recebimento do seguro de vida), Haitou no Shiharai Tsuuchisho,etc. ※Não será aceita a cópia.
  - Algo que comprovem as deduções(comprovante para deduções de seguro de vida, seguro de terremoto, pagamento de seguro de saúde(Shakaihokenryou,etc), comprovante de doações,etc)
  - Formulário preenchido relacionando as despesas médicas para a dedução (Iryouhi Koujo no Meisaisho)
  - Formulário preenchido dos detalhes de entradas e saídas (Shuushi Uchiwakesho) (empresas comerciais, agrícolas, imobiliárias)
  - Caderneta do banco, e outros que comprovem os dados do declarante(número da conta, agência e outros)
- ※Dependendo do conteúdo da declaração, serão necessários outros documentos.

Se a própria pessoa preencher o formulário da declaração, poderá ser enviado diretamente para o Hamamatsu Nishi Zeimusho ou colocar na caixa postal instalada no setor do imposto da prefeitura ou no Arai Chiiki Center.

▼endereço para envio : Nagoya Kokuzeikyoku Gyoumu Center Hamamatsu Nishi Bunshitsu

〒430-8584 Hamamatsu-shi Chuuou-ku Chuuou 1-12-4



## Isonção da taxa do Kokumin Kenkoo Hoken no período antes de depois da gestação!

産前産後期間の国民健康保険税が免除されます！

Novo sistema isenção em vigor apartir de 1º de janeiro de 2024.

▼ **alvo:** pessoas que se enquadram nas condições ①～③

- ① Pessoas inscritas no seguro de saúde Kokumin Kenkoo Hoken (a pessoa inscrita)
- ② Pessoas com o parto (previsto) após 1º de novembro de 2023
- ③ Gravidez de mais de 85 dias (incluindo natimorto, aborto espontâneo, nascimento pré-maturo, aborto induzido)



▼ **período alvo:** durante 4 meses, contados a partir do mês anterior ao mês previsto do parto ou do mês do nascimento do bebê. (1 mês antes + o mês da previsão ou do parto + 2 meses após o mês do parto)

※ Se enquadra a taxa referente a após de janeiro de 2024.

※ No caso de gestação múltipla, serão por 6 meses, contando apartir de 3 meses antes da data previsto parto ou do nascimento do bebê (3 meses antes + o mês da previsão ou do parto + 2 meses após o mês do parto)

▼ **valor:** enquadra a taxa de após janeiro de 2024, referente ao seguro da pessoa que vai ter parto (porcentagem baseada na renda (Shotokuwari)) e (porcentagem dividida igualmente para todos (Kintouwari))

▼ **modo de inscrição:** apresentar a notificação, caderneta materno-infantil (Boshitechoo) ou outros.

※ Podem fazer a solicitação até 6 meses antes da previsão do parto. Podem também, fazer após o parto.

▼ **Informações:** Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria (Hoken Nenkin-ka) ☎ 053-576-4585 FAX. 053-576-4880

## Modo de descartar o computador e telefones celulares que não usam mais

使わなくなったパソコンや携帯電話の捨て方

Os computadores e telefones celulares que já não são usados, podem ser recolhidos nas caixas de coleta instalados em alguns pontos da cidade.

【O que podem descartar】

Computadores, telefones celulares, smartphone, terminal PHS e acessórios relacionadas a esses. (Ex: teclado, cabos, etc)



【Local de coleta】



Centro de Controle do Meio Ambiente (Kankyoo Center), Prefeitura, Arai Chiiki Center, Arai Chiiki Center, Hokubu Tamokuteki Center, Seibu Chiiki Center, Nanbu Chiku Kouzoo Kaizen Center, Haturatsu Center, Fureai Kouryuukan.

## 【Atenção】

- Apague as informações pessoais antecipadamente
  - Se não couber na entrada da caixa na medida de 15cm de altura e 30 cm de lado, levar no Kankyoo Center.
  - Uma vez colocada na caixa, não poderá pegar de volta
- ▼ **Informações:** Setor de Medidas de Processamento do Lixo (Haikibutsu Taisaku-ka) (Kankyoo Center)  
☎: 053-577-1280 FAX: 053-577-3253

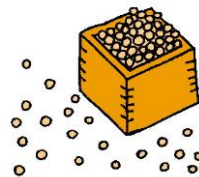
## Feridos da Prefeitura de Fevereiro

2月の市役所のお休み

Fechado aos sábados, domingos e feriados

**Feridos:**

- 12(2ª) Dia substituindo o dia da Fundação Nacional (11/fev)
- 23(6ª) Aniversário do Imperador



## Pagamento dos Impostos em Fevereiro

2月の納税

Prazo de pagamento: **29 de fevereiro de 2024**

☐ **Imposto sobre bens imóveis, e planejamento urbano (4ª parcela)**

▼ **Informações:** Setor de Impostos

(Zeimu-ka) ☎ 053-576-4536 FAX 053-576-1896



☐ **Taxa do Seguro Nacional de Saúde (8ª parcela)**

▼ **Informações:** Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria (Hoken Nenkin-ka)

☎ 053-576-4585 FAX. 053-576-4880



## População de Kosai

(dados atuais de 31 de dezembro de 2023)

(湖西市の人口(2023年12月31日現在))

【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
29,923	28,156	58,079

【Habitantes estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
2,382	1,805	4,187



【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	2197	52.47%
peruanos	516	12.32%
vietnamitas	402	9.60%
indonésios	400	9.55%
filipinos	268	6.40%
outros	404	-



《湖西市委託事業(Kosai-shi Itaku Jigyoo)》

《Atendimento》 **Japonês** : segunda~sexta 10:00~15:00 ★ **Português**: segunda-feira 12:30~14:30 【☎・FAX 053-575-2008】

### Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba

すい よう び きん よう び  
水よう日・金よう日 ちきゅうつこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ **trazer**: tarefas, livro da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ **local**: Kosai Shimin Katsudoo

Center Emina, 2º andar

(atrás da estação de Washizu)

▼ **custo** : ¥300/aula



dia da semana	mês	dia	horário
quarta	2	7, 14, 21, 28	15:30~17:30
sexta		2, 9, 16	18:00~19:30
quarta	3	6, 13	15:30~17:30
sexta		1, 8, 15	18:00~19:30

### Arai Chikyukko Hiroba

あらい ちきゅうつこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ **trazer**: tarefas, livros da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ **local**: Kamidamachi Koumin-kan

Kosai-shi Arai-cho Arai 1758

▼ **custo** : ¥300/aula



dia da semana	mês	dia	hora
quarta	2	7, 14, 21, 28	15:00~17:00
	3	6, 13	

### Consulta Jurídica Gratuita para Estrangeiros

がいこくじんむりようそうだん  
外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale quando agendar.

▼ **local**: Kosai Shimin Katsudoo Center

Emina 1º andar ▼ **custo**: gratuito

▼ **trazer** : zairyuu card, passaporte

▼ **tipos de consultas**: problemas do dia-a-dia,

sobre processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ **outros**: 45 min. p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia



Dia de semana	mês	dia	horário
quarta	2	7	13:30~16:30
	3	6	

▼ **Informações e reservas**: Associação de Intercâmbio

Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

### Nihongo Café にほんご 日本語カフェ

São realizadas as aulas de japonês com a palavra chave, "A linguagem comum é o japonês fácil"

▼ **quando**: domingo ▼ **custo** : gratuito※ir no dia, direto no local

▼ **local**: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ **população alvo**: adultos (idade acima de alunos colegiais)

dia da semana	mês	dia	horário
domingo	2	4(※), 12, 18, 25	10:00~12:00
	3	3, 10, 17	

※4 de fevereiro tem Aula de Prevenção de desastres.



### ※ Plantão do mês de Fevereiro 9:00~17:00 がっ まげうじつとうちやくい 2月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
4 (dom)	Ishihama lin (Clínico geral/ pediatria/gastroenterologia)	☎ 053-573-0101
11 (dom)	Arai Aoba Kurinikku ( Pediatria/ Clínico geral)	☎ 053-594-0044
12 (seg)	Nagao Kurinikku (Clínico geral/ angiologia/ pediatria/ fisioterapia)	☎ 053-574-3222
18 (dom)	Ookubo Shoonika Naika Kurinikku ( Pediatria/alergologia/clínico geral)	☎ 053-594-7311
23 (sex)	Itoo lin (Clínico geral/ pediatria)	☎ 053-578-0658
25 (dom)	Haruna lin (Clínico geral/ angiologia)	☎ 053-578-1092

※Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site "Hamana Ishikai".

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byooin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)

Hamana Byooin ☎ 053-577-2333 (Intérprete em português de segunda, terça, quarta e sexta: 9:00 às 17:45)

(Intérprete em português: quinta, sábado: 9:00 às 12:45) ※Podem haver alterações.

# < CONSULTAS 箱籠 >

## Exame de AIDS e consultas

エイズ検査・相談 (marcar hora)



- ▼ **data e horário:** 8 de fevereiro (5ª) 9:30 às 11:00  
29 de fevereiro (5ª) 13:30 às 15:00
- ▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]
- ▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.  
※ não tem intérprete em português
- ▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253  
Fax.0538-37-2224 ※ Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.

## “Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Consulta sobre empregos, seguro desemprego, etc

- ▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)  
※ intérprete em português e espanhol.  
(9:30~12:00 e 13:00~16:30) ▼ **local:** Arai Chiiki Center
- ▼ **custo :** Gratuito
- ▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar. Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.
- ▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855

## ★ CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

• Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.

▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00

▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.

▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ **consultas com especialistas** (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda terceira terça-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

## Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

ないしょくそうだん  
内職相談



- ▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês
- ▼ **data e horário:** terça-feira 9:30~16:30
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center
- ▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)
- ▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855

## Consultas para mulheres

じょせいそうだん  
女性相談

A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças. Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.

- ▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)  
Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva  
Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)
- ▼ **local :** falamos na hora da reserva
- ▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao Cidadão da Prefeitura de Kosai (Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka), nas terças e quartas-feiras das 9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados) ☎ 053-576-1213  
☆ Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



## ★ Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Chuou-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu 4F ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email: info@hi-hice.jp

- Consultas para estrangeiros
- ▼ **quando:**  
Português: terça à sábado 9:00~17:00  
Espanhol : terça à sábado 9:00~17:00
- Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)  
Vejam a programação na homepage.



## ★ Associação Internacional de Toyohashi


Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F

☎ 090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)

☎ 080-3635-0783 (português)

- Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)
- ▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00 (Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.) (Outros: pode fechar dependendo da situação)

# < SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atestado de Gravidez</li> <li>• Caderneta materno infantil(p/quem tem)</li> <li>• zairyuucard e cartão de aviso do My number</li> </ul>
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em outubro de 2023	15/fevereiro(5ª)	9:15~11:00 ※Recepção: 9:00~9:15	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> </ul>
	nascidos em novembro de 2023	7/março(5ª)	c/agendamento		
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em junho de 2023	6/fevereiro(3ª)	9:15~11:30 ※Recepção: 9:00~9:15		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> <li>• questionário</li> <li>• suporte(canguru)</li> </ul>
	nascidos em julho de 2023	12/março (3ª)	c/agendamento		
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em fevereiro de 2023	14/fevereiro (4ª)	9:15~10:30 ※Recepção: 9:00~9:15	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• Toalha de rosto</li> </ul>
	nascidos em março de 2023	14/março (5ª)			
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em julho de 2022	7/ fevereiro(4ª)	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> <li>• questionário</li> <li>• escova de dentes</li> <li>※vir com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em agosto de 2022	6/março(4ª)			
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos 28/12 de 2021 à 18/01 de 2022	5/fevereiro(2ª) ★	13:20~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• questionário</li> <li>• escova de dentes</li> <li>※pais e filhos, venham com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos 19/01 à 13/02 de 2022	19/fevereiro(2ª)			
	14 à 28 de fevereiro de 2022	4/março(2ª)			
Exame de 3 anos ★	nascidos em novembro de 2020	21/fevereiro(4ª)	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> <li>• questionário</li> <li>• escova de dentes</li> <li>※vir com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em dezembro de 2020	13/março(4ª) ★			
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.				
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavirus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	27/fevereiro(3ª) 19/março(3ª)	※Recepção: 9:15~11:00	Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
Espaço para Brincadeiras (Asobi no hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Auxílio na Criação da Criança. (Kosodate Shien-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ☆ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame.</li> <li>● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco.</li> </ul>				

★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com ★. Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.

☆ Nos dias 7, 21, sábados, domingos e feriados não funciona.

▼Informações : Setor de Assuntos Infantis e da Família. (Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-4794 Fax.053-576-1150